

**CRISTINA NAVARRO**  
**MI MUNDO**

## MI MUNDO

Exposición de CRISTINA NAVARRO

Palau de la Música de Valencia  
Sala de Exposiciones  
Del 28 de enero al 29 de marzo de 2009

*Producción*  
OAM Palau de la Música de Valencia

*Comisario*  
Vicente Colom

*Técnicos montaje*  
Carlos da Silva  
Carmen Simó  
Luis Benavent

*Textos*  
María Irene Beneyto  
Charo Crego

*Fotografías*  
Juan García Rosell

*Edición, diseño y fotografías taller*  
OMETEOTL  
*Valencia 2009*

## Cristina Navarro

La Sala de Exposiciones del Palau de la Música, verdadera plataforma de expresión del arte y de sus múltiples disciplinas, alberga una muestra relacionada con el fascinante mundo del simbolismo. Cristina Navarro, tras exponer en diversas colectivas, vuelve como absoluta protagonista al Palau de la Música con "Mi Mundo", una exposición pictórica en la que nos propone una serie de continuos guiños que nos hacen participar del proceso creativo en una doble faceta, como espectadores y observadores.

Con esta exposición Cristina Navarro nos invita, siempre a través de sugerentes cuadros de diversos formatos, a identificarnos con cada uno de sus trabajos, y en definitiva, darnos la oportunidad para que descubramos nuestro particular mundo simbólico e imaginario.

Para ello utiliza sabiamente las formas y los colores, que se unen y disponen para establecer un orden, para dotar a la obra de un significado que anhela trasladar al espectador, y que no es más que una traslación de la iconografía propia de la artista, de sus recuerdos, vivencias o ensoñaciones. De esta manera, Cristina Navarro ahonda en esa pintura jeroglífica tan inherente a su peculiar estilo, en la que cada elemento, cada signo, entraña un significado complejo y a la vez visible por todos.

Como Presidenta del Palau de la Música y en nombre de la Alcaldesa de Valencia, Rita Barberá, invito a todos los valencianos a descubrir el sugerente mundo de sensaciones que nos muestra Cristina Navarro, una verdadera escritura poética que es capaz de expresar la individualidad del artista, para ser interpretada de múltiples maneras, tantas como espectadores admirán una obra.

**María Irene Beneyto**  
*Presidenta del O.A.M. Palau de la Música y Orquesta de Valencia*

## Y al principio fue la pintura ...

La obra de Cristina Navarro nos sitúa en un estadio anterior a la palabra, antes incluso de ese momento inaugural que enuncia la Biblia: "y al principio fue el verbo". A primera vista, cuando contemplamos algunas de sus creaciones, sólo vemos una masa de trazos y colores. Una mirada más atenta, sin embargo, nos permite distinguir enseguida diferentes signos: cuadrados y círculos, flechas y hélices, figuras esquematizadas antropomorfas y otros tipos de pictogramas como espirales, puentes o semicírculos de diferentes colores.

Parece que todavía no hubiéramos penetrado en el estadio del lenguaje: aún no se habla, sino que se balbucea, no se escribe, sino que hacen trazos. Así es, estamos lejos de la articulación y de la sintaxis, por no hablar ya de la semántica. Los signos no se han puesto todavía en orden, no forman una frase, ni un jeroglífico que podamos desentrañar, son tan solo la revelación de la absoluta potencialidad del lenguaje. Es el desorden y el caos lo que está en este principio del principio.

En muchos de los cuadros, los signos se agolpan en el centro, están unos junto a otros como defendiendo cada uno su lugar, casi superponiéndose y guareciéndose en el grupo, otras veces parece como si se retiraran a los márgenes de la tela, mientras en el centro aparece un círculo de color, y otras se quedan tan sólo en la parte inferior o en la superior, dejando el resto vacío.

Algunos de esos signos han conseguido desgajarse del grupo, separarse de los otros hasta llegar incluso a abandonar la tela. Se han convertido en esculturas o se balancean en el aire cogidos por unos hilos atados a unos alambres. A casi todos los pintores les gusta experimentar con la tridimensionalidad y apresar el espacio en todas sus dimensiones, más allá de los límites de la pintura. Cristina Navarro también lo hace, aunque en su caso parece que sean los signos los que ellos solos hayan cobrado autonomía y se hayan unido a otros en una especie de articulación vertical hasta erigirse en cadenas de significación de códigos desconocidos.

La preocupación por el lenguaje le viene a Cristina Navarro de lejos. En 1990 inauguró una serie que denominó "la insistencia del signo" en la que ya aparecía bien definida la mayor parte de estos pictogramas, aunque su disposición era muy diferente. Los signos o símbolos figuraban separados siguiendo una línea, como si quisieran formar una frase o un verso, o aparecían situados dentro de un círculo ordenados según claves ocultas. Años después, en 2003, realizó una serie titulada "Epístolas", que proseguía, aunque de una forma todavía más destilada, otras series en las que había trabajado con la escritura. Mostraba graffitis antiguas, cuneiformes o jeroglíficas, trazos ilegibles en los que era difícil descubrir alguna lógica secreta.

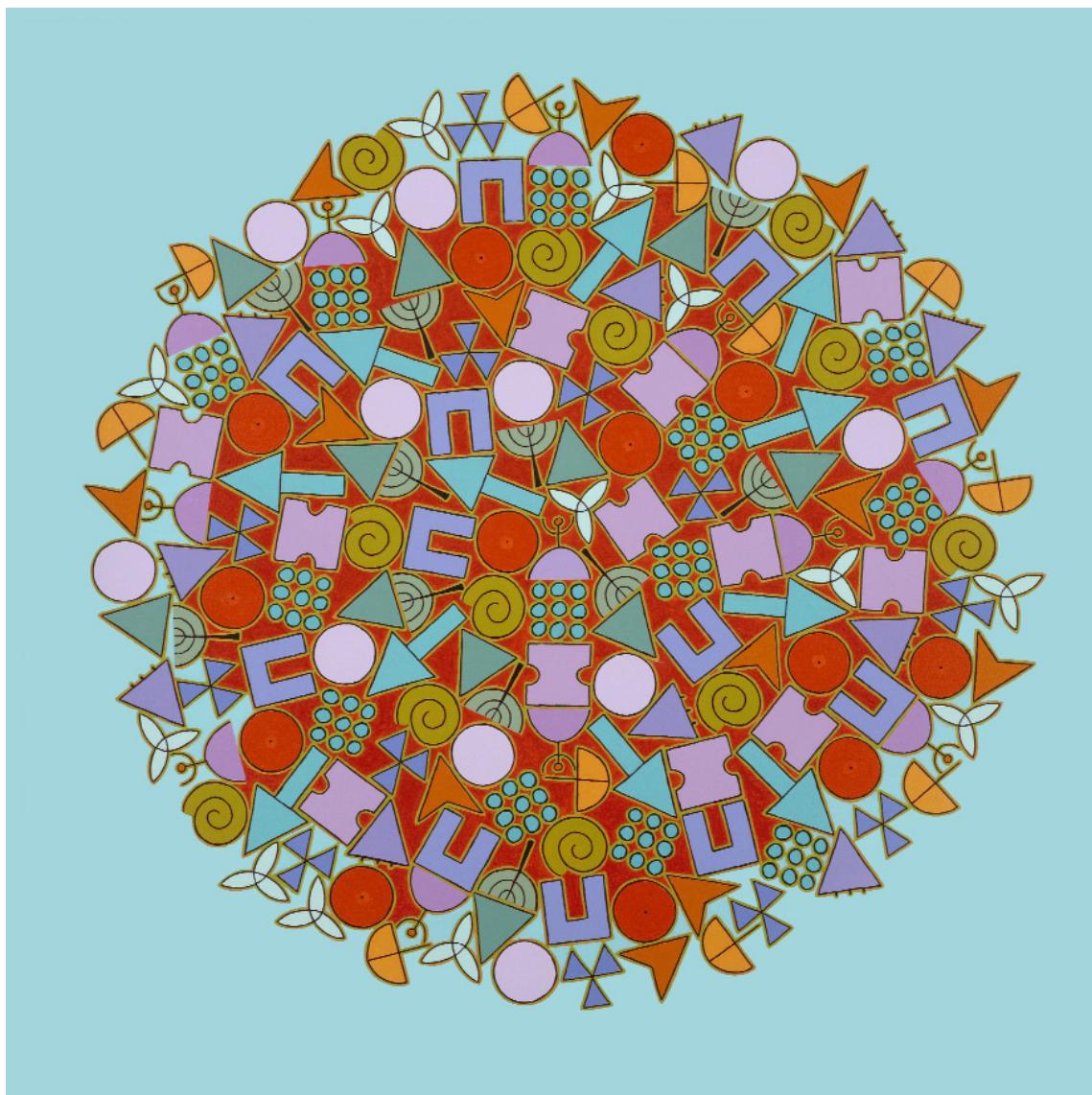
Son muchos los pintores y los escritores que se han adentrado por esta vía: pintores que han cultivado la escritura y escritores que han hecho sus incursiones en la pintura. Entre los primeros podemos citar a los futuristas, los dadaístas y más recientemente, por poner sólo un par de ejemplos, a artistas como Townbly o Tapiès; entre los segundos cabe mencionar a Victor Hugo, Blake, Breton y Apollinaire, quien había querido titular su famoso libro Caligramas con el revelador título: *Et moi aussi je suis peintre*, o en una época más próxima a la nuestra a Henri Michaux, cuya escritura se ha transmutado en dibujo, en una poesía de formas, de signos espontáneos y rotundos. De todos ellos, Paul Klee es, sin lugar a dudas, el que se encuentra más cerca de Cristina Navarro, pues ambos comparten no sólo la utilización de signos y pictogramas y la búsqueda tenaz de códigos y armonías secretos, sino, además, ese color vibrante y sonoro que los dos cultivaron.

Así es. Junto con los signos, el color es en la obra de Cristina Navarro el otro protagonista indiscutible. Gracias al color su obra es un "trozo de pintura" en toda regla, un producto material e íntegro, alejado de cualquier pretensión conceptual. Como el silencio se opone a la locuacidad, el color se opone en sus cuadros a todos esos signos que se agolpan bulliciosamente. Los azules, rojos o amarillos, así como el resto de los colores que utiliza Cristina Navarro, anclan su obra a la materialidad de la pintura. Esos colores hechos carne, que cubren superficies monocromas e intensas, saben atrapar nuestra mirada, detenerla y hacerla cómplice del placer del color, de la luz y, en una palabra, de la pintura.

Charo Crego  
*Bruselas, 2009*



Círculo de luz  
2008  
Acrílico sobre lienzo  
100 x 100 cm



Mi mundo  
2008  
Acrílico sobre lienzo  
100 x 100 cm



2008  
Acrílico sobre lienzo  
4 de 50 x 50 cm



Fragmentos  
2007  
Acrílico sobre lienzo  
20 x 20 cm



El sí mismo  
2007  
Acrílico sobre lienzo  
125 x 125 cm



Círculo de luz  
2007  
Acrílico sobre lienzo  
125 x 125 cm



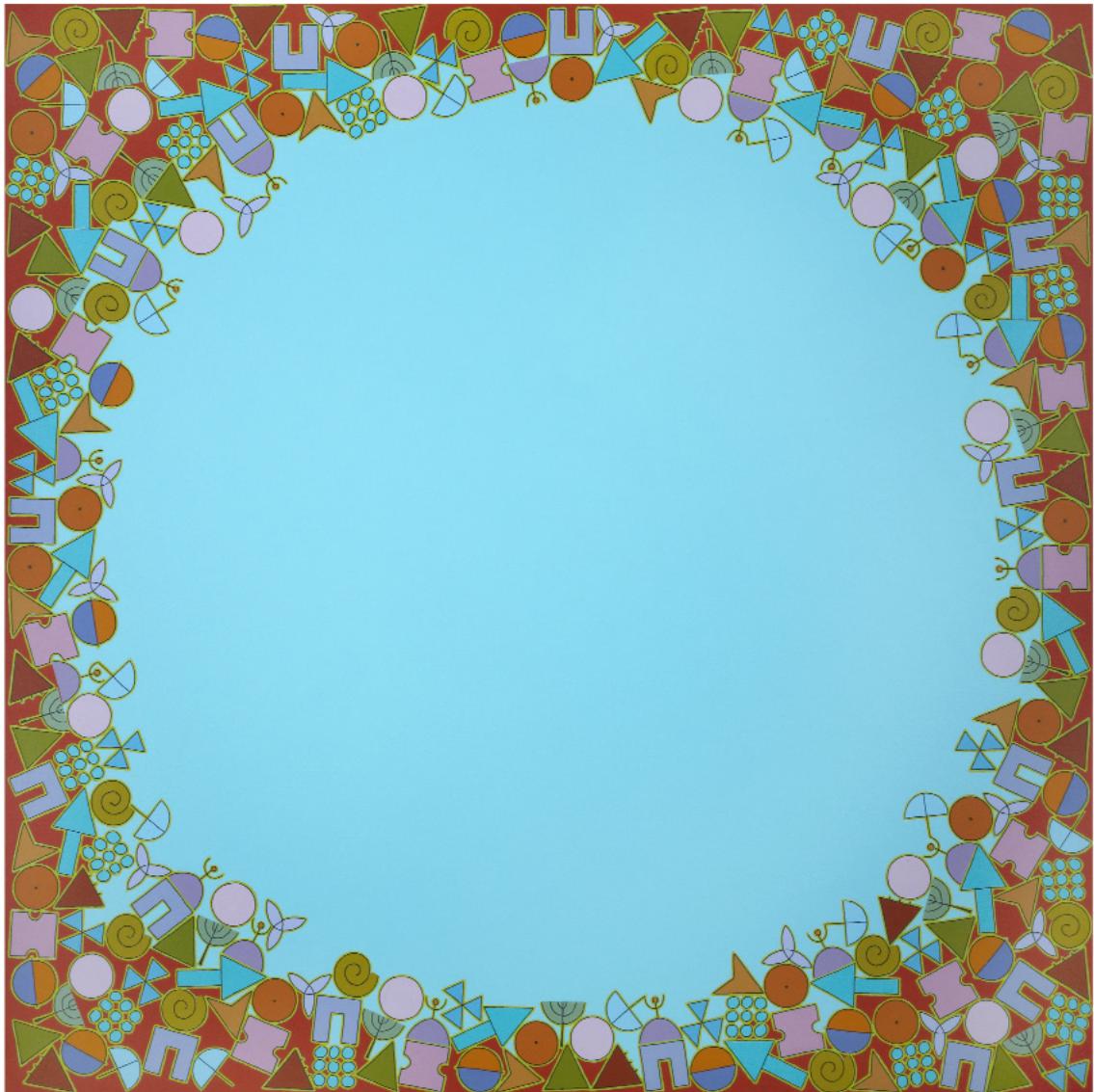
Fragmentos  
2008  
Acrílico sobre lienzo  
30 x 30 cm



Mi mundo  
2008  
Acrílico sobre lienzo  
125 x 125 cm



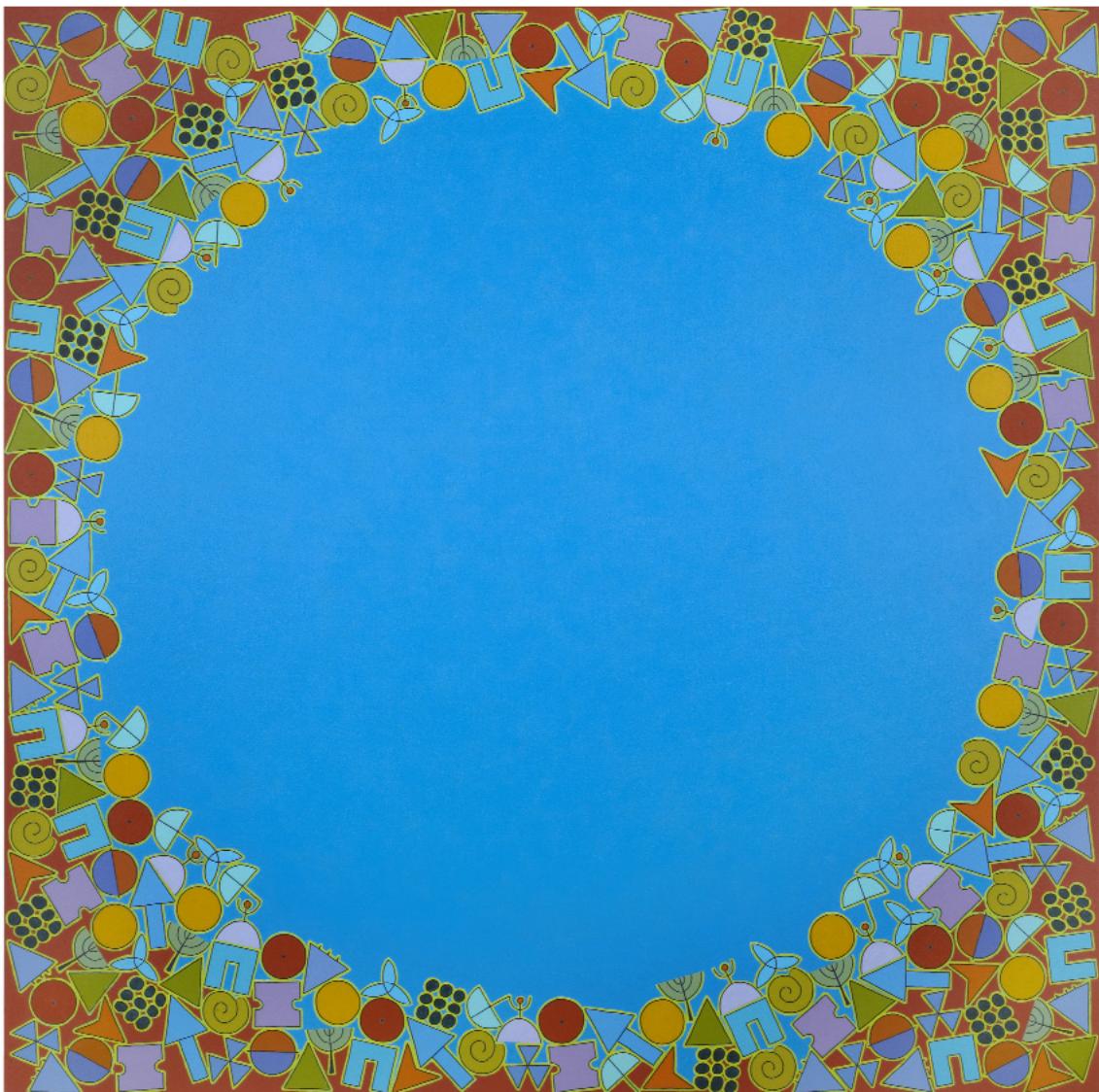
Mi mundo  
2008  
Acrílico sobre lienzo  
125 x 125 cm



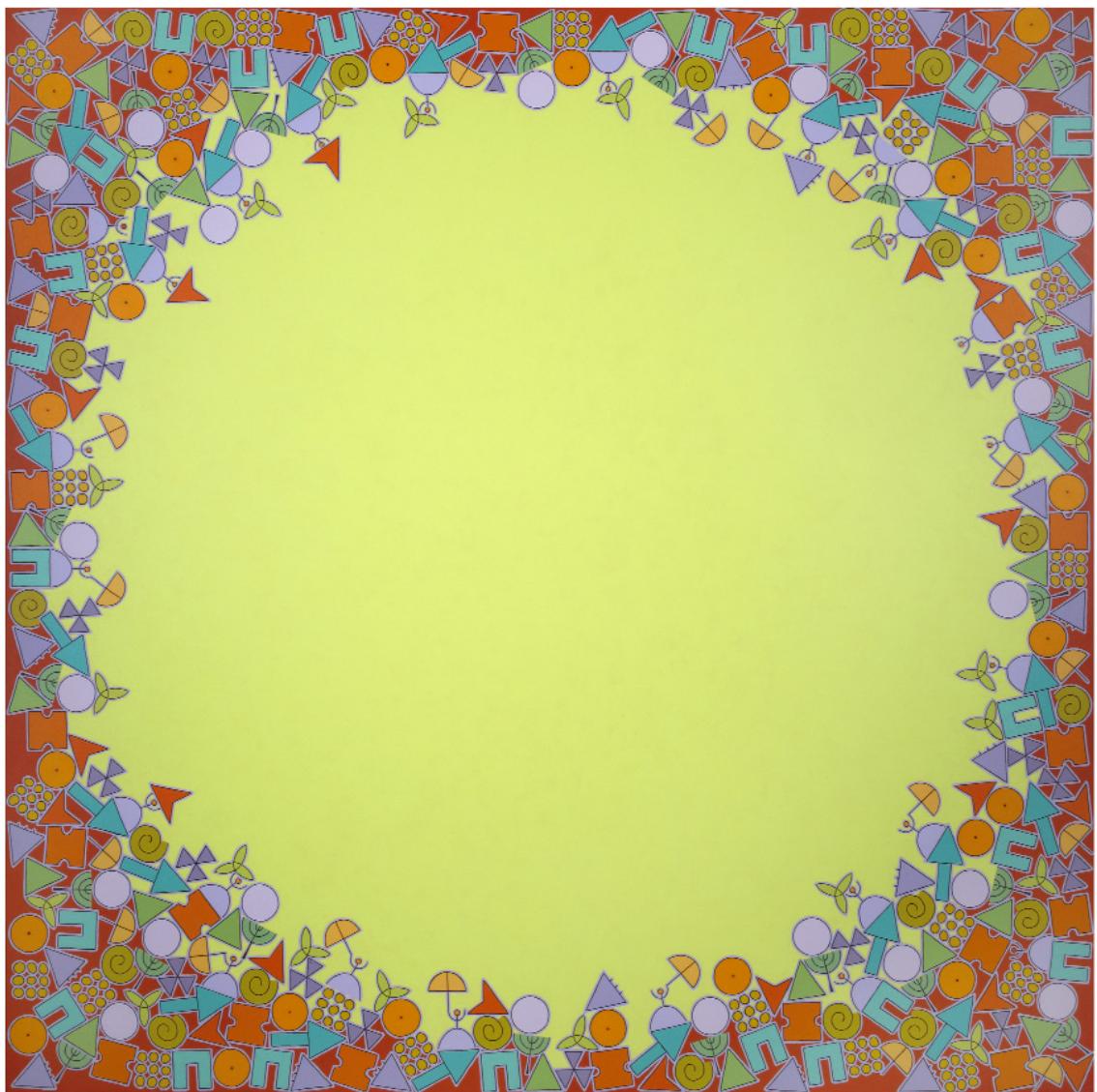
Círculo de luz  
2005  
Acrílico sobre lienzo  
150 x 150 cm



2008  
Acrílico sobre lienzo  
200 x 50 cm



Círculo de luz  
2005  
Acrílico sobre lienzo  
150 x 150 cm



Círculo de luz  
2005  
Acrílico sobre lienzo  
175 x 175 cm



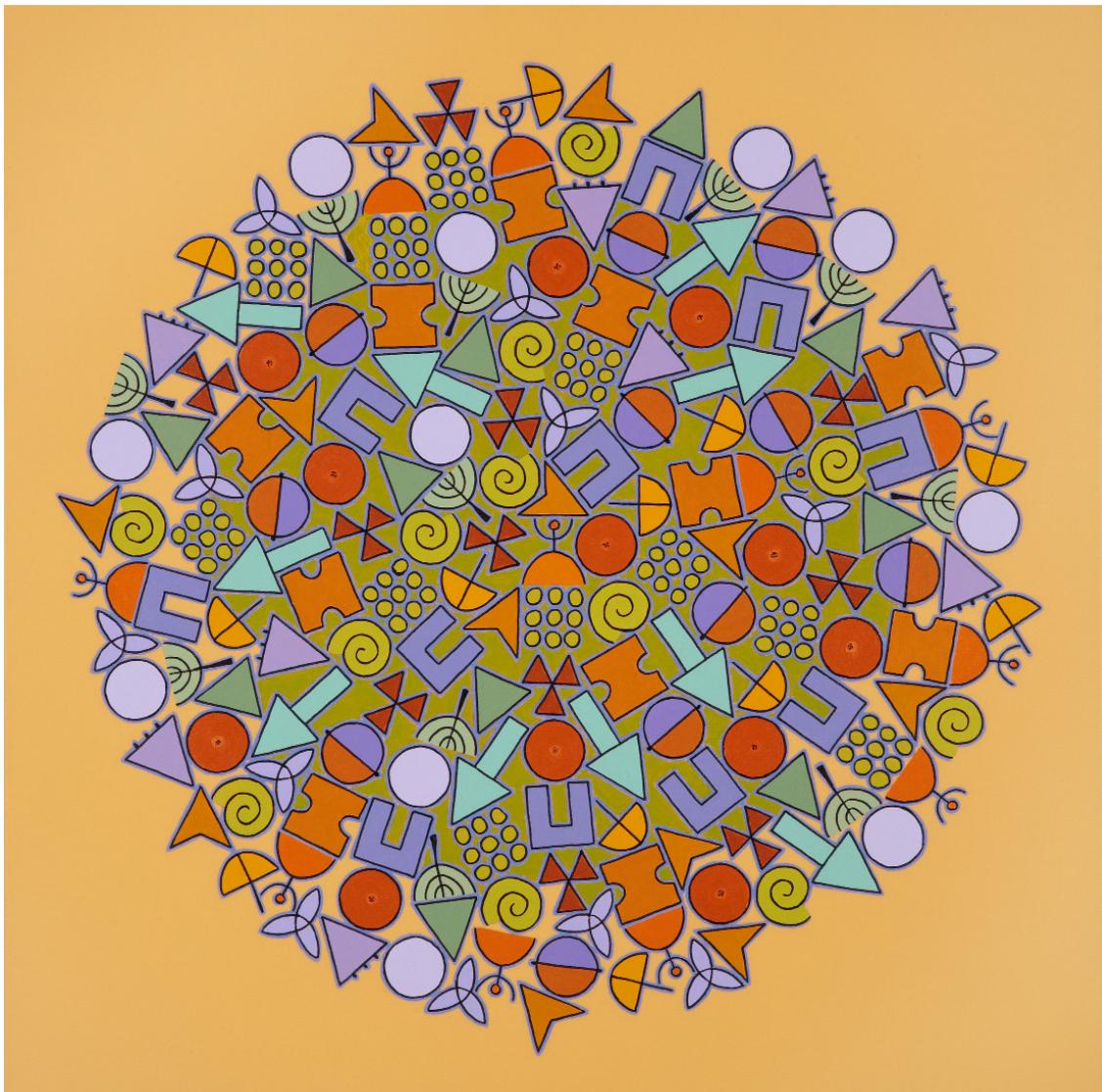
2005  
Acrílico sobre lienzo  
200 x 50 cm



2005  
Acrílico sobre lienzo  
4 de 40 x 40 cm



Fragmentos  
2006  
Acrílico sobre lienzo  
20 x 20 cm



Mi mundo  
2008  
Acrílico sobre lienzo  
70 x 70 cm



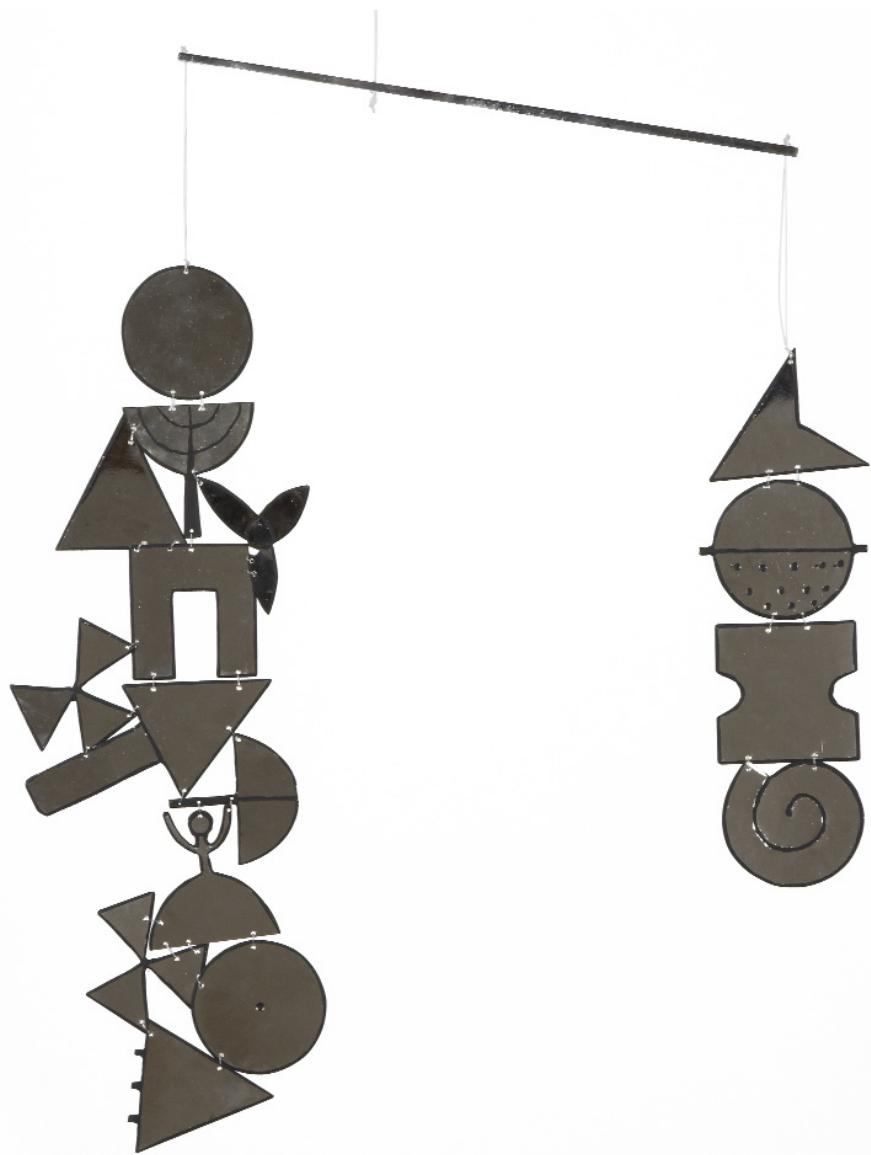
Móvil  
2008  
Latón niquelado  
102 x 85 cm



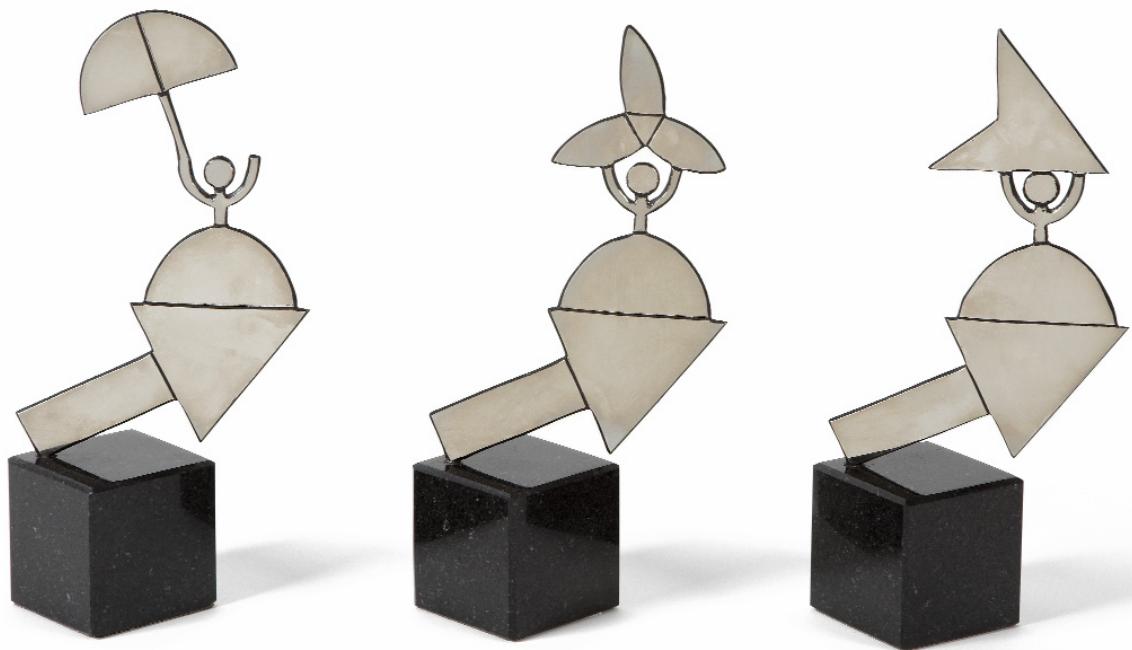
Móvil  
2008  
Latón niquelado  
66 x 86 cm



Móvil  
2008  
Latón niquelado  
42 x 68 cm



Móvil  
2008  
Latón niquelado  
29 x 52 cm



Esculturas  
2006  
Aluminio niquelado  
Tres de 24 x 14 x 6 cm

























## CRISTINA NAVARRO

Nace en Ceuta.

Es licenciada en Bellas Artes por las Universidades de Madrid y Valencia en las especialidades de Pintura y Grabado.

Ha realizado más de cien exposiciones. Ilustra para editoriales de libros y revistas y es autora del diseño de tres colecciones de joyas íntimamente relacionadas con los signos de su obra.

### EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1977

Sala Tretze, Valencia

Exposición inaugural de Galería Viciana, Valencia

1978

Caja de Ahorros Provincial de Alicante en Ibi

1979

Galería Villacis, Murcia

Galería Caño, Lorca - Murcia

Galería Val i 30, Valencia

Bastida Llibres, Onteniente - Valencia

Galería La Naya, Alicante

1980

Galería Abril, Madrid

Torre 1, Torrente - Valencia

1981

Lloc d'Art, Elche - Alicante

1982

Museo de Albacete

Galería del Palau, Valencia

Galería del Montgó, Denia - Alicante

1984

Galería La Vela, Berna (Suiza)

1985

Sala de Exposiciones Caja de Ahorros de Valencia, Albacete

Instituto Español de Emigración, Ginebra (Suiza)

Galería Molinos de Viento, Amsterdam (Holanda)

1986

Casa de España, Utrecht (Holanda)

1987

Museo de Albacete

Sala Pablo Serrano, Teruel

1988

4º Feria Inter-Arte. Galería Punto y Galería D'Avila, Valencia

Sala de Exposiciones de Ibercaja, Valencia

1989

Sala de Exposiciones de Ibercaja, Zaragoza

1990

Galería D'Avila, Valencia

1991

*Los nombres del deseo*. Galería Victor Martín, Madrid

1992

Galería Vinatea, Valencia

1994

*Tiempo interior*. Galería Cuatro, Valencia

1996

*Formas de la impermanencia*. Galería Tórculo, Madrid

1997

*Formas de la impermanencia*. Galería Thema, Valencia

1998

*Formas de la impermanencia*. Galería JoanOliver "Maneu". Palma de Mallorca

2000

*Formas de la impermanencia*. Ciudadela Polvorín. Pamplona, Iruña

2002

*Evolución y síntesis 1977/2002*. Atarazanas, Valencia

*Permanencias Estables*. Galería de Arte Nadir, Valencia

2004

*Proyecto Envero*. Museo del Olivar y el Aceite, Baena, Córdoba

2006	<i>Mostra d'art contemporani dels països catalans,</i> Vich - Barcelona
2007	2007 <i>Círculo de Luz.. Centro Cultural La Asunción, Albacete</i>
2008	<i>Círculo de Luz.. Sala de Exposiciones del Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla-La Mancha, Albacete</i>
2008	<i>De Muze. Gante (Belgica)</i> <i>Het Oeverloze Eiland. Gante (Belgica)</i>
<b>EXPOSICIONES COLECTIVAS</b>	
1975	<i>V Bienal Interacional del Deporte y las Bellas Artes, Barcelona</i>
1977	<i>Estudio de Animales. Galería Orta, Valencia</i> <i>Obra Gráfica. Galería Orta, Valencia</i>
1978	<i>Librería Dona, Valencia</i> <i>Galería Viciiana, Valencia</i>
	<i>VI Premio de Grabado Carmen Arozena. Galería Abril, Madrid</i>
1979	<i>Colectiva de Grabados. Sala Tretze, Valencia</i> <i>Premi Internacional de Dibuix Joan Miró. Seo d'Urgell, LLeida</i>
	<i>57 artistes i un País. Ayuntamiento de Valencia</i> <i>Petit Format. Galería Canem, Castellón</i>
	<i>VII Premio de Grabado Carmen Arozena. Galería Abril, Madrid</i>
1980	<i>Exposición itinerante 57artistes i un País, patrocinada por la Excma. Diputación Provincial de Valencia</i> <i>Art Amnistía. Sala Parpalló, Valencia</i>
	<i>Perspectiva 1980; La última generación de la pintura valenciana. Ayuntamiento de Valencia</i>
	<i>Pintores y escultores españoles por los Derechos Humanos. Sala Tiepolo, Madrid</i>
1981	<i>Petit Format. Galería Canem, Castellón</i>
	<i>L'art a l'escola. Valencia</i>
	<i>I Bienal de Pintura Emilio Varela. Alicante</i>
	<i>XI Premio de Grabado Carmen Arozena. Galería Abril, Madrid</i>
	<i>1985</i>
	<i>Galería La Perairie, Berna (Suiza)</i>
	<i>Sala Municipal de Exposiciones, Sisteron (Francia)</i>
	<i>Cinc pintores valencianes. Ayuntamiento de Benidorm - Alicante</i>
	<i>1986</i>
	<i>III Premio de Grabado Máximo Ramos, Ferrol - La Coruña</i>
	<i>Plástica Valenciana Contemporánea. Lonja de Valencia</i>
	<i>7 imatges de Dona. Círculo de Bellas Artes, Valencia</i>
	<i>5 pintores valencianos. Castillo de Peñíscola - Castellón</i>
	<i>Inter-Arte, Valencia</i>
	<i>1987</i>
	<i>Pintors valencians contemporanis, Torrente - Valencia</i>
	<i>Es pintura. Universidad de Alicante</i>
	<i>Plástica Valenciana Contemporánea. Centro Municipal de Cultura, Alcoi - Alicante</i>
	<i>V Premio de Grabado Máximo Ramos, Ferrol - La Coruña</i>
	<i>Premio de Grabado Carmen Arozena. Galería Tórculo, Madrid</i>
	<i>1988</i>
	<i>5 pintores valencianos. Quart de Poblet, Valencia</i>
	<i>IX Convocatoria de Artes Plásticas. Alicante</i>
	<i>Mujer y Artes Plásticas, Granada hoy. Granada</i>
	<i>VII Mini Print Internacional de Cadaqués. Cadaqués</i>
	<i>Hospital de Santes Creus. Barcelona</i>
	<i>Premio de Grabado Carmen Arozena. Galería Tórculo, Madrid</i>
	<i>1989</i>
	<i>VI Premio de Grabado Máximo Ramos. Ferrol - La Coruña</i>
	<i>Premio de Grabado Carmen Arozena. Galería Tórculo, Madrid</i>

- 1990  
*VII Premio de Grabado Máximo Ramos.*  
 Ferrol - La Coruña  
*Gráfica.* Galería Término, Madrid  
*Premio de Grabado Carmen Arozena.* Galería Tórculo, Madrid  
 Supermercado del Arte Americans Prints, Madrid, Barcelona, Valencia  
*Colectiva.* Galería Término, Madrid
- 1991  
*VIII Premio de Grabado Máximo Ramos.*  
 Ferrol - La Coruña  
*Artistas en su taller.* Galería Victor Martín, Madrid  
 Arco, Galería Víctor Martín, Madrid  
*Premio de Grabado Carmen Arozena.* Galería Tórculo, Madrid  
 Supermercado del Arte American Prints, Madrid, Barcelona  
*I Bienal Internacional de Grabados,* Orense  
*Llibres sense límits.* Museo de la Ciudad, Palacio de Marqués de Campos, Valencia
- 1993  
*IX Premio de Grabado Máximo Ramos.* Accesit.  
 Ferrol - La Coruña  
*Premio de Grabado Carmen Arozena.* Galería Tórculo, Madrid  
*LIV Exposición Nacional de Artes Plásticas de Valdepeñas.* Valdepeñas
- 1994  
*12º Premio Penagos de Dibujo.* Madrid, Sevilla  
*Donaciones de obra gráfica a la Biblioteca Nacional.* Madrid  
*XI Premio de Grabado Máximo Ramos.*  
 Ferrol - La Coruña  
*II Premios Nacionales de Grabado.* Mención de Honor. Marbella
- 1995  
*XII Premio de Grabado Máximo Ramos.*  
 Ferrol - La Coruña  
*Flipart.* Misuri Marcos, Madrid  
*Premio de Grabado Carmen Arozena.* Galería Tórculo, Madrid
- 1996  
*III Premios Nacionales de Grabados.* Marbella  
*Premio de Grabado Carmen Arozena.* Galería Tórculo, Madrid.
- Estampa 96.* Galería Carmen de la Guerra, Madrid  
*Flipart.* Misuri Marcos, Madrid  
*Adquisiciones en Estampa 96.* Galería Loreto Martín Pampaneira, Granada  
*Navidad en Thema.* Galería Thema, Valencia  
*Colectiva Navidad.* Galería Vértice, Oviedo
- 1997  
*Exposición-Homenaje a Anselmo Alvarez.* Galería Tórculo, Madrid  
*Huellas: Grabadores de fin de siglo.* Ibercaja, Valencia  
*Colectiva de Navidad.* Galería Thema, Valencia
- 2000  
*Mujeres 2000.* Museo de la Ciudad, Valencia  
*Art per la Revolta.* Ca Revolta, Valencia  
*No te cortes.* Galería Fragua, Valencia
- 2001  
*2 World festival of art on paper.* Ljubljna (Slovenia)  
*Hasta siempre rubia.* Galería Fragua, Valencia  
*Hasta siempre rubia.* Itinerante Comunidad Valenciana
- 2003  
*Subasta Solidaria.* Cruz Roja. Palau de la Música, Valencia  
 Ford Montalt, Valencia
- 2005  
*Entre el Caos y el Orden.* Palau de la Música, Valencia
- 2006  
*Mundos para un Mundo. Artistas por el Desarrollo.* Palau de la Música, Valencia  
*Unicef 1946-2006.* Palau de la Música, Valencia
- 2008  
*Donaciones de obra gráfica 1998-2002.* Biblioteca Nacional, Madrid  
 UNICEF. Palau de la Música, Valencia

#### EDICIONES

*Los juegos del bañista.* Autor: Jesús Crescas Ilustraciones: Cristina Navarro; año 1979 (Tirada especial de veinte ejemplares con grabados originales firmados y numerados)

CAIRELL. Revista de literatura; dibujos: Cristina Navarro, año 1980

*El gran Guerau*, cuento. Autor: Josep Piera; ilustraciones: Cristina Navarro; colección: El conte del diumenge; editorial: Prometeo, año 1981

*Dos interpretaciones estéticas de la Ciudad de Valencia*. Cristina Navarro y María Montes. Patrocinado por el Ayuntamiento de Valencia. (25 carpetas de 6 grabados cada una) año 1982

*Ariadnes*. Carpeta de serigrafías con obras de María Montes, Cristina Navarro, Carmen Grau, Fuencisla Francés, Angeles Marcos, Neus Sanfélix y Ana G. Pan (120 carpetas de 7 serigrafías cada una) año 1985

*Capsa de somnis*. Carpeta de aguafuertes con obras de Alberola, Arcadi Blasco, Antoni Miró, Ramón Molina, Cristina Navarro y Blas Parra. (Tirada 75 carpetas de 6 aguafuertes cada una) año 1986

*Valencia del color de Cristina Navarro*. (49 carpetas de 5 grabados cada una), año 1987

*Reloj de arena*. Textos de Jesús Crescas y Gili Vertaux. (75 carpetas de 8 grabados cada una), año 1988

*Prima litera*, Revista literaria, año 1996

#### BIBLIOGRAFIA

- 1986  
Plástica Valenciana Contemporánea
- 1988  
*Estampas 1984-1985*, Calcografía Nacional  
*Quien es Quien en la Comunidad Valenciana*, Vicent García editores
- 1990  
Arte Iberoamericano 1900-1990. Ediciones cd arte.  
Ediciones UNESCO
- 1994  
*Bibliografía del arte gráfico*. Calcografía Nacional,  
Donaciones de obra gráfica a la Biblioteca Nacional.
- 1998  
*Pintura valenciana del siglo XX*. Manuel Muñoz,  
Editor Federico Doménech
- 2003  
*Escultura valenciana del siglo XX*. Juan Ángel Blasco Carrascosa

#### OBRAS EN MUSEOS

- Museo de Elche (Alicante): *Sisa*, dibujo, año 1980
- Museo de Albacete: *Recuerdos*, acrílico sobre tabla, año 1981
- Museo de Albacete: *El cementerio marino*, óleo sobre lienzo, año 1986
- Diputación Provincial de Alicante: *Sueños*, óleo sobre lienzo, año 1987
- Museo de Vilafamés (Castellón): *Recuerdos*, óleo sobre lienzo, año 1987

#### EN LA WEB

- Serie Alfa número 20 mundodeco.cl  
Revista de decoración
- Centro Virtual de Divulgación de las Matemáticas:  
Arte y Matemáticas
- Repertorio Bibliográfico de Artistas Valencianos  
Contemporáneos Instituto de la Creatividad,  
Universidad de Valencia

[www.cristinanavarro.com](http://www.cristinanavarro.com)



















LUNES 23 DE FEBRERO DE 2009

# EL PAÍS

SEVILLA: Cardenal Bueno Monreal, s/n,  
Edificio Columbus, 41013 Sevilla.  
95 424 61 00, 95 424 61 10 (pub.).  
Fax: 95 424 61 24, 95 424 61 16 (pub.).  
VALENCIA: Pepe Quero, 11, 1º, 46002  
Valencia. 96 398 11 50. Fax: 96 351 17 31.  
**ATENCIÓN AL SUSCRITOR**  
Y PROMOCIONES:  
902 11 91 11.

Depósito legal V-1279-2004.  
© Diario EL PAÍS, SL, Madrid, 2007.  
Todos los derechos reservados.  
En virtud de lo dispuesto en los artículos  
6.32.1 y 6.33.2 del mencionado, de la Ley de  
Propiedad Intelectual, quedan expresamente  
prohibidas la reproducción, la distribución y  
la comunicación pública, incluida su  
modalidad de puesta a disposición,

de la totalidad o parte de los contenidos  
de esta publicación, con fines comerciales  
en cualquier soporte y por cualquier medio  
electrónico, sin la autorización de Diario  
EL PAÍS, SL. Se permite su impresión para  
reservar de prensa. Acceso Group, SL.  
**PORUTGAL.** Com: 1,50 euros  
(domingo) 2,70 euros  
**MARRUECOS.** 23 MDH (domingo: 34 MDH)

12

## COMUNIDAD VALENCIANA

### Agenda

DÍA A DÍA

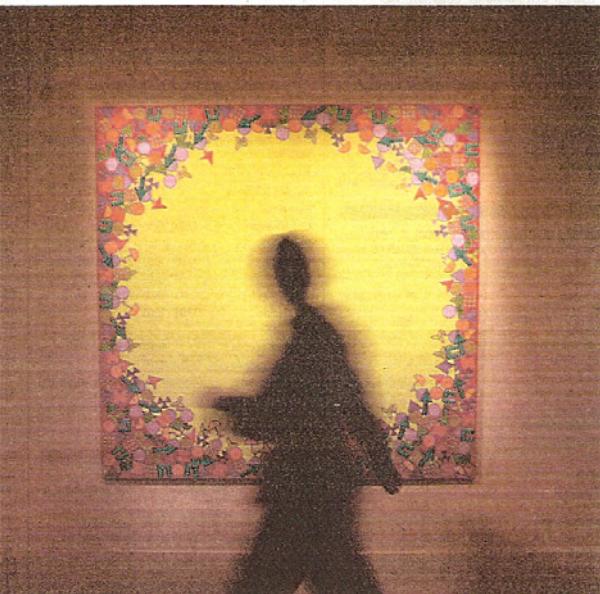
## Un mundo jeroglífico

### MI MUNDO

La Sala de Exposiciones del Palau de la Música de Valencia exhibe hasta el próximo 22 de marzo 25 cuadros de Cristina Navarro. De lunes a domingo de 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 21.00.

F. S., Valencia

Círculo de luz y Mi mundo se complementan, como una rosquilla y su agujero. El primer título, que comparten varios cuadros, constituye un marco redondo de jeroglíficos. El segundo, que igualmente se multiplica en varios lienzos y da título a la muestra de Cristina Navarro que exhibe hasta el 22 de marzo el Palau de la Música de Valencia, resume en un rompecabezas de figuras y símbolos toda la iconografía reciente de la pintora ceutí afincada en Valencia. Espirales, círculos, triángulos, figuras humanas pugnan por confundirse en cuanto el espectador retira la vista. La intención de la artista es que cada cual "se identifique con una de las obras, inconscientemente, sin saberlo, y



Obra de Cristina Navarro, en el Palau de la Música. / SANTIAGO CARREGUÍ

ésta representará sin saberlo su mundo simbólico o imaginario". Una obra intensa de vivos colores, protagonistas absolutos de

cada cuadro, en la que hubo que quien creyó ver un candelabro judío (la menorah), un paraguas o una naranja.